

Bundesbeschluss
über
die Weiterführung der internationalen Hilfswerke

(Vom 3. Dezember 1963)

Die Bundesversammlung
der Schweizerischen Eidgenossenschaft,
nach Einsicht in eine Botschaft des Bundesrates vom 31. Mai 1963¹⁾,
beschliesst:

Art. 1

Für die Weiterführung der internationalen Hilfswerke während der Jahre 1964, 1965 und 1966 wird dem Bundesrat ein Betrag von 33,6 Millionen Franken zur Verfügung gestellt.

Art. 2

Im Rahmen des bewilligten Gesamtbetrages sind

- a. 21,6 Millionen Franken für die Ausrichtung von Beiträgen an internationale Hilfsorganisationen und an schweizerische, im Ausland tätige Hilfswerke, für die Deckung der Kosten der schweizerischen medizinischen Einheit im Kongo sowie für die allfällige Teilnahme an ausserordentlichen humanitären Hilfsaktionen vorgesehen;
- b. 12 Millionen Franken für die unentgeltliche Abgabe schweizerischer Milchprodukte oder ausnahmsweise für die Gewährung von anderen Leistungen an internationale und schweizerische Hilfsorganisationen vorgesehen.

Art. 3

Der jährliche Kreditbedarf ist in den Voranschlag einzustellen.

Art. 4

¹ Dieser Beschluss ist nicht allgemeinverbindlich und tritt sofort in Kraft.

² Der Bundesrat ist mit seinem Vollzug beauftragt.

¹⁾ BBl 1963, I, 1255.

Also beschlossen vom Ständerat,

Bern, den 17. September 1963.

Der Präsident: **F. Fauquex**

Der Protokollführer: **F. Weber**

Also beschlossen vom Nationalrat,

Bern, den 3. Dezember 1963.

Der Präsident: **Otto Hess**

Der Protokollführer: **Ch. Oser**

Der Schweizerische Bundesrat beschliesst:
Veröffentlichung des vorstehenden Bundesbeschlusses im Bundesblatt.

Bern, den 3. Dezember 1963.

Im Auftrag des Schweizerischen Bundesrates,

Der Bundeskanzler:

Ch. Oser

Bundesbeschluss über die Weiterführung der internationalen Hilfswerke (Vom 3. Dezember 1963)

In	Bundesblatt
Dans	Feuille fédérale
In	Foglio federale
Jahr	1963
Année	
Anno	
Band	2
Volume	
Volume	
Heft	51
Cahier	
Numero	
Geschäftsnummer	---
Numéro d'affaire	
Numero dell'oggetto	
Datum	30.12.1963
Date	
Data	
Seite	1539-1540
Page	
Pagina	
Ref. No	10 042 364

Das Dokument wurde durch das Schweizerische Bundesarchiv digitalisiert.

Le document a été digitalisé par les Archives Fédérales Suisses.

Il documento è stato digitalizzato dell'Archivio federale svizzero.